

De todo un poco

LA CONVERSIÓN DEL LENGUAJE

Trabajar como un negro, hacer e/ indio, disfrutar como un enano, ser engañado como un chino, ir como un gitano, hacer e/ subnormal.

Todos conocemos estas expresiones. Se han metido en los tuétanos de nuestro lenguaje y son expresión sutil del pecado original, del egoísmo. Nadie que las use forma parte de los grupos de personas nombradas en ellas. Interesante es conocer su origen. En todas, un denominador común: el drama y el sufrimiento de nuestros hermanos.

Trabajar como un negro. En la América de la conquista los indios fueron sometidos a esclavitud hasta la muerte. Las víctimas son incontables. Se buscaron otros esclavos al parecer más fuertes: gentes del África Negra..., trabajo esclavista a merced de los egoísmos y las leyes económicas.

Hacer el indio. La soberbia de los vencedores y dominadores no supo admitir las diferentes expresiones culturales de los indios, burlándose de las formas de vestir, cantar, gesticular, etc. de los pueblos sometidos.

Ser engañado como un chino. Las hambrunas y la miseria de la China del siglo pasado obligó a muchos chinos a emigrar. Se organizaron verdaderas mafias protegidas por las autoridades de EE.UU. que prometían a estos trabajadores y sus familias unas condiciones de vida dignas. Ya en los barcos o al llegar a América se encontraban con la cruda realidad: estaban reducidos a condiciones de semiesclavitud. Muchos trabajaban en la construcción del ferrocarril... y se les pagaba menos. Ellos lo aceptaban, porque no tenían otra cosa y porque de todas formas muchos no hubieran sobrevivido en China.

Disfrutar como un enano. El enanismo es una alteración física que provoca graves conflictos de autoestima y dificulta muchos tipos de relación interpersonal. Se relegó a los enanos, ya desde antaño, a trabajos de espectáculo público (circo, etc...): de ahí lo de "disfrutar".

Ir como un gitano. Un pueblo de psicología nómada en medio de sociedades sedentarias: esta forma de ser trae consecuencias respecto a la concepción de muchos aspectos de la vida común, tal como el concepto de higiene.

Hacer el subnormal. Algunas personas padecen en la vida presente deficiencias psíquicas. Sus expresiones externas no coinciden con lo común de la gente de su edad. Quienes aman a los disminuidos saben que son personas y sufren al oír que se compara a éstos con los errores o patochadas que puedan cometer los supuestos normales!

RECOPILACIÓN: José Fdez. DEL CACHO (Proyecto Catequista)

LA LENGUA COMO PATRIMONIO

Lo mismo que existe una frontera que señala cuándo un español puede ser considerado como pobre, existe también, al parecer, una barrera que divide a los españoles en materia del uso de la lengua y determina el umbral de la pobreza cultural o lingüística.

El profesor Lázaro Carreter, director de la Real Academia Española y máxima autoridad en el tema ha fijado ese umbral. Según él, un español debería utilizar al menos diez y ocho mil palabras para que se pueda decir que se expresa correctamente en castellano. La realidad, en cambio, está muy lejos del ideal. Según la misma autoridad, los jóvenes se defienden con sólo unos mil doscientos términos o vocablos para su conversación. Esto señala, a todas luces, un empobrecimiento escandaloso. A quien corresponda, deben poner remedio a tan alarmante deterioro y que se dejen de peleas inútiles e infantiles. ¿No se dan cuenta que esto es lo más importante de nuestro patrimonio? o ¿es que sólo ven el pájaro en mano....?